香港中文大學藝術系系友作品展二零二四

藝術系系友會簡介

香港中文大學藝術系系友會成立於1982年，是中文大學最早以系為單位成立的校友組織之一。當年為慶賀藝術系創立25周年銀禧盛典，由眾多不同畢業年份的系友組成。以延續新亞書院創辦藝術系「發揚中國傳統文化，溝通中西藝術」的理想，貫連多年同門情誼，戮力同心在藝術的長路中攜手前進，為母校藝術系爭光；並以推廣香港藝術活動，促進國際藝術交流，共同弘揚中、西藝術文化為宗旨。成員遍佈海內外，活躍藝壇，並從事藝術行政及教育等工作。

藝術系系友會差不多每年舉辦系友作品展覽，交流創作；近年展覽更「走出香港」；2013年於台北與當地大學校友會舉辦聯展；2015年6月於荷蘭阿姆斯特丹舉辦展覽；2016年1月與澳門婆仔屋文創空間合辦展覽；2023年於新加坡與當地術團體舉辦「獅島香江筆墨書畫展」，將系友作品帶到海外，並與海外藝術家交流觀摩。

系友會亦致力向公眾推廣藝術，歷年聯同各藝術機關，舉辦各種學術及文化活動、講座，出版 書籍。重要項目包括：2008年合辦「跨越東西　遊戲古今——丁衍庸的藝術時空」，在香港藝術館展出；並出版畫冊及安排連串演講活動與工作坊；2012年與香港視覺藝術中心合辦「藝道之行講座系列」、「藝術工作坊」、「中國書畫文化系列」多項公開藝術教育活動。2018年協辦「筆墨留情——丁衍庸與香港中文大學藝術系門生友好的藝緣」，在香港中文大學文物館展出；同年合辦「生．趣——丁衍庸書畫印作品展」，在澳門大學伍宜孫圖書館展出；2019年先後協辦「筆下春風——丁衍庸贈新亞書院門生友好書畫」，及「刀石情緣——丁衍庸篆刻藝術」，同在新亞書院許氏文化館展出。為本港中學生舉行的活動包括：1999及2000年兩度與香港藝術館及新亞書院舉辦「全港中學生視藝創作生活營」，及2012年的「中大藝術家工作室巡禮」參觀訪問。

出版方面，每屆系友作品展均出版場刊，書中除各參展系友的簡介及創作心得外，例必附有由系友撰寫的專文，均具學術價值，更獲香港大學孔安道紀念圖書館邀請收藏歷屆系友展場刊及本會出版之通訊《藝訊》。　2012年系友會出版專書《師道傳承——從新亞到中大的傳藝者》，由歷年系友撰文記述不同年代任教老師的軼事，為大專藝術教育面貌，添上豐富的細節。2016年起，獲香港藝術發展局資助，與香港中文大學新亞書院及藝術系聯合出版早期老師如陳士文、丁衍庸、趙鶴琴、李東強之專書，均具極高的 學術價值。

2009年開始系友會為紀念丁衍庸老師設立了「丁衍庸獎學金」，旨在鼓勵藝術系本科生學習和探索中國書畫藝術，至今已逾廿多年。

網址：http://www.alumni.cuhk.edu.hk/aafaa　　Facebook：AAFAA中大藝術系系友會

主席的話

不覺間系友會已經成立了44年，幾乎每年都舉辦系友作品展，是藝術系系友會的重點活動，旨在促進系友間交流創作，促進情誼。今年參展系友共39位，當中頗多為應屆畢業生系友。參展作品內容多元性：有油畫、國畫、書法、雕塑、創新媒體、陶瓷及瓷畫等，風格各異，既有傳統也有創新，從中可看到歷年師長們孜孜不倦的教導及栽培，各位系友們不斷努力探索的豐碩成果。今屆展覽由黃成耀、盧君賜等系友統籌，感謝大家的辛勞付出。並感謝「藝善紙部」與本會合辦今屆展覽，以及賽馬會創意藝術中心提供各面的協助。

我們榮幸邀請到香港中文大學新亞書院院長陳新安教授蒞臨出任是次展覽開幕嘉賓，陳院長百忙中仍鼎力支持我們系友會的活動，本會深表謝意。

去年10月，我們曾在在新加坡醉花林會館與新加坡書法篆刻協會，合辦了「獅島香江筆墨情」作品交流展，讓系友作品展現海外；香港方面參展者共有46人，作品有油畫、書法、國畫、浮雕、陶瓷、多媒體設計創作等。展後我們更順道組團到了馬來西亞一遊。

由藝術發展局贊助的《丁衍庸書法》一書工作正積極進行中。

感謝各位系友及幹事們對系友會一直以來的支持，我們會積極與系內同學聯繫，讓他們認識系友會，期盼畢業後更多參與系友會活動，使系友會欣欣向榮，茁壯成長！

香港中文大學藝術系系友會
第二十屆（2023-24）理事會主席
潘小嫻
2024年9月17日

系友專題文章分享

藝術系創系系主任陳士文教授
——為紀念陳老師逝世四十周年而作

徐志宇 (1970)

陳士文的生平簡述

陳士文（1907-1984）老師祖籍是浙江省仙居縣。1907年出生。1912年起接受私塾及小學教育，1918年起入讀中學，並於1926年畢業於杭州第一中學。

1928年，陳士文考入位於杭州西湖畔的國立藝術院［國立藝術院發展幾十年後，就是今日的中國美術學院］，是最早一批入學的七十多名學生之一，當時的校長是林風眠先生，教他國畫及畫史的是潘天壽先生，教他素描的是吳大羽先生。

陳士文在國立藝術院讀了一年。1929年，他得到家人的支持，以自費生方式前往法國，入讀里昂美術學院二年級。同年一起前往里昂的有常書鴻、呂斯百等等。

他在里昂讀了一年後，由於家人在經濟上不能支持他在法國繼續學業，於是陳士文寫信給蔡元培先生（蔡先生當時的職位等同今天的教育部長），表示希望轉為公費生。蔡先生欣賞陳士文的成績，於是向浙江省教育廳寫信推薦他，信中有一句很重要的話：「陳士文將會成為國家有用的人材。」[見王一燕：〈陳士文在法國里昂與巴黎學習美術的經歷〉，載《陳士文》，頁18-21。]

終於陳士文可以留在里昂繼續學業，他的成績非常好，1930-33這三個學年，他一共榮獲十一項獎項及榮譽提名等。1933年下半年，他由里昂轉到巴黎繼續學習，追求全新的藝術，他不單祇學繪畫，還學習繪畫理論及美術史，期間得到巴黎美術學院Louis Rogere教授稱讚他是品學兼優的學生。之後更曾一度是立體派大師Leger的學生。在巴黎期的四年多期間，他以研究生的身份活躍參予巴黎的藝壇活動，包括在不同院校聽課、參加多次沙龍畫展、觀摩各類展覽等。他在法國留學直至抗日戰爭開始，並於1937年返國。

陳士文在法國留學一共九年，期間他多次投稿回國內的《藝風》雜誌，介紹西方藝術給中國人認識。

1938年起，陳士文在上海美術專科學校教授西洋畫，展開其藝術教育工作。其後也曾任教於其他藝術專科學校。抗戰期間亦跟從所教的國立英士大學藝術專科而遷離上海。1945年抗戰勝利後回到上海美術專科學校教學，至1949年止。這段期間，他在上海參加倪貽德、關良、丁衍庸、朱屺瞻、唐雲、宋鍾沅、周碧初、錢鼎的「九人畫會」。並於1947年參加上海市美術館的籌備工作。

陳士文與夫人程啓亞女士於1950年4月移居香港，初期一如眾多南遷香港的知識份子，居住於九龍鑽石山。他也透過一位學者而認識錢穆先生。

1956年，錢穆校長邀請陳士文協助，在新亞書院成立藝術課程。1957年，陳士文先生與丁衍庸先生為新亞書院成立藝術專修科，他出任科主任；1959年專修科升格為藝術系，他出任首位系主任；1963年，新亞書院成為香港中文大學創校成員書院之一，藝術系亦發展成為今日的香港中文大學藝術系。陳士文一直在系中教授西畫科目，入學的學生一定修習過他的素描課，高年級學生也多會修習他的油畫課；他任教至1972年，並作退休前休假，前後共十五年，1973年正式榮休。

陳士文把新亞書院藝術系定位為中西藝術課程並重，不單後來成為香港首個政府認可的高等藝術教育課程，亦使香港中文大學成為世界上少數中西藝術並重的大學，陳先生功不可沒。他的弟子代代相傳，為本港及世界培養不少藝術人材。

香港中文大學新亞書院、藝術系、藝術系系友會於2016年秋出版《陳士文》一書；2018年，陳士文的母校：中國美術學院（前身是國立藝術院）出版《陳士文——一位香港高等藝術教育創建者》（《陳士文》國內版）。該書收錄了陳士文一生前後四十年所撰寫及翻譯的約六十篇長短著作，包括學術論文、著述、畫語錄及導賞短文，約十六萬字，另有精選的珍貴圖片及年譜。是研究陳士文最完整的書刊。

陳士文對香港高等藝術教育的貢獻

香港高等藝術教育的播種、萌芽是在新亞書院，由藝術專修科成長到藝術系，再壯大發展至今日的香港中文大學藝術系。這數十年間，藝術系曾作出多次課程改革，但始終仍以「發揚中國藝術與文化，探索現代藝術潮流與發展」作為其教學宗旨。

正如系友陳蓓(96)教授在文章：〈陳士文（1907-1984）與香港早期高等藝術教育〉結語［載《香港視覺藝術年鑑2016》頁26］指出：「陳士文作為民國時期藝術的高材生，他對中國藝術如何能保留民族的特性的同時又可與世界藝術接軌的思考得以透過藝術教育實現。……陳士文的專業、教學經驗及人脈使他得以將民國以來的高等藝術教育理念在香港實踐，為延續中國藝術現代化和國際化提供研究的環境。……早期藝術系的畢業生……先後任教（中大）藝術系。他們延續早期藝術系理論與實踐……，透過創作和研究在香港推動傳統中國藝術的教育。由此可見，新亞藝術系在提高藝術教育，特別是傳統中國藝術教育的社會地位有着重要的影響。陳士文不單是中大藝術系的創辦人，更是將中國傳統藝術與歐美藝術潮流帶到香港的先驅者，他對香港高等藝術教育和藝術發展有著舉足輕重的影響。」

最後，正如蔡元培先生在推薦陳士文成為留學法國的公費生的信裏說：「他將會成為國家有用的人材。」而果實的收成是在香港。

難忘的陳士文老師印象

陳士文老師為人低調，這是大部份認識他的人所公認的。他生前不受本港藝壇所重視，不大為新亞書院以外的人所認識。在香港，2022年的一個朱屺瞻大型公開展覽中，朱氏年表中才有一句：「1949、每日與陳士文習畫」。

但他的一言一行，影響着學生治學及為人之道，重點包括：

（一） 堅持自己的藝術觀點，不隨波逐流。

（二） 留學時期向國人介紹西方藝術，在港時期强調中國文化藝術。

（三） 雖教西畫，卻常用中國繪畫理論。

（四） 為人低調，一心教學。

（五） 永不用個人作品作教學舉例。

（六） 累積數十年藝術心得，撰寫百餘則「畫語錄」。

（七） 指導學生畫畫，常用「畫進去！」，言簡意深。

（八） 深歸簡出，除了上課，潛心家中作研究。

（九） 師生活動，定必出席；寫生郊遊，亦會穿整套西服。

（十） 衣飾無華，全身黑灰白調子；一雙白袜，出眾於成年男仕。

（十一）家居雅緻簡潔，中式傢具為主。

（十二）清茶淡飯，不烟不酒。

（十三）生活簡樸，循規蹈矩。

（十四）不操粵語，國語稍帶鄉音。

（十五）心中不快，吐於文字，永不道說，從不罵人。

（十六）一個字、多個詞，各有層次境界。例如，味：趣味 / 意味 / 韻味。
氣：匠氣 / 俗氣 / 火氣 / 霸氣。路：正路 / 偏路 / 歪路 / 野路。
他告誡學生：壞的去掉，好的共勉。

照片提供：蔡發書系友（74）

他鄉故事

郭玉美 (1978)

參加倫敦設計週活動留影

2018年底告別了熟悉的一切，來到一片陌生的土地，結交著全新的朋友，「汝是何人到此鄉？」身分的界定，社區的融入，我在告訴自己要挑戰著每個初來的契機，一邊去經歷，一邊去發現。

客從何處來

「你從哪裡來？」這是我抵英後常被問到的問題。也許我算是幸運吧！甫來不久，偶然認識了一位華人社區中心的總監，她知道我來自香港，曾參與過香港北區圍村的研究工作，鑑於英國不少華人都是客籍或來自北區，於是邀請我為其社區先後作了兩次有關「圍村風俗」及「趣談珠璣巷——姓從何來？」的講座，效果相當不錯。就這樣我接著也被其他社區及團體邀請作不同的講座，春節前亦獲邀為不少社團及機構舉辦揮春或年畫的工作坊。

冬去春來又見秋

黯黯的冬天，寒冷就隨著忙碌而淡化了。記得當年初見雪，白茫茫只感到乾乾淨淨不染塵，是一片新天新地的寧謐。管它三時許便天黑，只知每天都是新的開展。

很快又是大地回春時，從三月開始，這大都會一切彷彿都復甦起來。走在倫敦街頭，Mayfair 的畫廊開放，足夠從早到晚看上三天。行於St. James Square中，循佳士得拍賣行，走到拿破崙三世流亡英國所居住的房子，供應皇室衣飾用品的一所所百年老店……一切都是新鮮的。數不盡的一個個圓形的藍牌房子，紀錄著不同的名人足跡，自己卻可以逐一追尋。然而當走進了City of London 又有著另一頁的文化故事，一個只有街（Street）而沒有道/路（Road）的地區，在舊建築中穿插著不少名建築師的創新設計，新建築下又潛藏著古羅馬時期的浴場；獨特的長方形藍標誌牌，藍色郵筒只見於這區……。還有不同的博物館，你可探手於V&A門外大戰時留下的子彈孔洞；可在大英博物館以外一探全英國最小的國家博物館。英國公園之多，景觀不同，足以年復年的寫生。

數不完的活動打從春暖開始，3月的設計節，大大小小的Art Fair，5月的工藝節、Chelsea花節，6至7月連串的藝術學院畢業展、9 月的名門大宅開放，走在陽光下，就這樣過了整個夏天。

生活的開展

這年我在同班同學淑芬的介紹下加入了一個地區藝術團體，開始了在英國的第一次展覽。接著也在大英博物館附近的一個華人社區中心任教書畫，並正式將全部家當運抵英國。

由於我在倫敦的套間實在狹小，從藝術系出來的誰都會明白多年來積聚的畫作、工具、書籍等東西可貫五車！倫敦的藝術家工作室其實不貴，只是距離我家太遠了！於是我在曼城另闢空間。為融入社區，一方面我當上了教英文會話及在曼城博物館的義工；另方面念及新亞先賢，南來學人，在手空空無一物下，仍能堅持理想，抱著靈根自植的胸懷，誨人不倦的精神，令我感悟良多。於是我在倫敦和曼城亦開始了教學的工作。此後，我一直二地遊走至今，而教學的生活亦使我對英國華人認識漸多了。

倫敦工藝週時，
在DUNHILL 工場免費學習皮藝製作

英國華人

英國華人的差異很大。昔日不少來英的華人多是經營洗衣鋪或外賣店。有些自抵步後，因語言隔閡，工時長及為減卻不必要支出的原因，除了窩居斗室及在廚房或店鋪工作外，從未踏足過其他地方。直到一天年邁不能再工作時，才發覺自己數十年來鄉音無改，但鬢毛已衰，驚覺外邊是另一個陌生的異域而不敢出門，孤零零的終老！有些華人社區特別關顧這被遺忘的一群。

我的學生大部分是老華僑，有來自馬來西亞、日本、印尼、台灣、越南及英國本土，也有三兩位來自香港。他們年齡差異也大，有見證著唐人街只有3間店鋪卻有5所賭場的長者，亦有仍在工作中奮搏的年輕一代，但大部分是退休人士。有曾任石油開採工程師、銀行經理、醫生、建築師、會計師、廚師、音樂家、商人、財務策劃師及在大學任教的講師等。幾乎每次課後，我都會和他們在附近咖啡店坐上個多小時來分享一些經歷，或談文說藝彼此交流。

一人有一個故事

來自越南的同學縷述當年一家人拿著金條如何乘船逃離越南，在公海慘被截停，缺糧缺水下飄浮海上個多月，最後入住香港難民營。幸運地其時父親選擇了到英國，只留在香港三個月便被遣送到英，回想當年若是選擇了美國，也不知會被困在香港多少年！所以他很信命運。他認為命運弄人，但擺脫命運的羈絆也在乎你的抉擇。

出自盛家的上海小姐，出生於家道中落時，經歷了文革洗禮，家被抄了，入學更被同學恥笑排斥，只因先祖是一位大商家，她也負上不明不白的罪名！平反後歸還的只有很少很少。最後，她把握機會來到英國升學，改變了她的一生。

每期課程完結，學生總會舉辦一次豐盛的謝師宴

來自馬來西亞的學生為我預備她家鄉的小食作午餐

從事地產工作的學生叱咤於英國的羽毛球及高爾夫球場上，獲獎無數，更經常代表地方議會到歐洲各地比賽。她憶述當年隨母來英開設外賣店，店子開了才數月，母親病倒入院，當時年僅十歲的她只能揑起衫袖，肩負重擔：開鋪、打電話入貨、落單、門市等都扛在頭上。她現在娓娓道來雲淡風清，但當年其辛酸苦澀可想而知！

曾任中國銀行經理的學生告訴我，她最為得意的是和猶太人談判議價，合作在倫敦市中心建一幢17層高的大廈。她繪影繪聲的說到以1對5的會議爭論，把對方激至氣急敗壞時，得意的樣子另我不其然想起漢代陶俑的說唱人！於今她最引以為傲的是她白手起家，現時擁有逾十億家財；但最遺憾的是子欲養而親不在，為了賺錢，未能花上時間陪伴母親。

學生的故事實在數不清，例如有患抑鬱症的英國棋藝代表隊隊員、有香港知名旅行社的創辦人、有在南非探測石油10年而熱愛秦代歷史的工程師、有從事癌細胞生化研究而修讀中國文化的外籍人……。每人有著不同的故事，以上只能略作分享。

教學傳承

記得當年多位師姊告訴我，陳士文老師強調：「藝術的學習是學做一個人。」；李東強老師也曾說：「藝術不是讀出來的，是要生活出來的。」

在英國的書法及繪畫教學生涯中，學生實在啟悟了我不少治學為人的道理。例如每次上課，班長會為我端上不同的什麼陳皮杞子羅漢果茶或是紅棗黑杞子元肉茶等各式補中益氣的茶類。午餐我只有一小時，都由學生預早烹調，陳列共享。他們對中國文化的傾慕，不因身在異鄉數十年而褪減；他們對我的尊重禮待，亦每每觸及我懊悔於昔日在藝術系就讀時的年少輕狂。身在彼邦，師生情誼，令我時深繫念於曾指導我的高美慶教授和李潤桓教授，特藉此問候安好。

學習上，無論實體或網課，學生只會多做而從不需要催繳。例如其中一位是香港首席華人檢察官的媳婦，溫文爾雅，在英國當牙醫，第一課畫樹，她竟畫至零晨2時，上課時帶著近3米的寫生長卷來！她也有學書法，猶記寫黃山谷《松風閣》時，除了書寫外，我會將詩中情境加以闡釋，全班同學竟感動地要一起誦讀一遍，而她交來的書法功課更配以聯想的相關景象，但原來她是完全不懂中文，只憑課堂聽講而反覆記憶。

網上我按學生程度設有4班，只作小組教授書法。我拒絕在網上教繪畫，因為我認為水墨暈化及筆法變化是難以在網上隔空教授的。書法班主要教授楷書、隸書及行草等書體。學生曾書寫歐陽詢〈九成宮醴泉銘〉、〈皇甫誕碑〉、顏真卿〈多寶塔碑〉、褚遂良〈伊闕佛龕碑〉、〈孟法師碑〉、〈雁塔聖教序〉、徐浩〈不空和尚碑〉；隸書曾書寫〈禮器碑〉、〈曹全碑〉；行草書寫的有〈高福墓誌銘〉、〈鶺鴒頌〉、文徵明〈赤壁賦〉、鮮于樞〈透光古鏡歌〉、〈進學解〉、智永〈千字文〉、孫過庭〈書譜〉、米芾〈蜀素帖〉、選寫〈十七帖〉、〈平安、何如、奉橘〉三帖、〈喪亂〉三帖、懷素〈自敍帖〉、黃山谷〈松風閣〉、〈李白憶舊遊〉等。每次教學前我會先寫三兩次，教也是我學的時候。他們交來的功課，我也逐一細看，並將他們錯誤之處更正並書寫在旁。

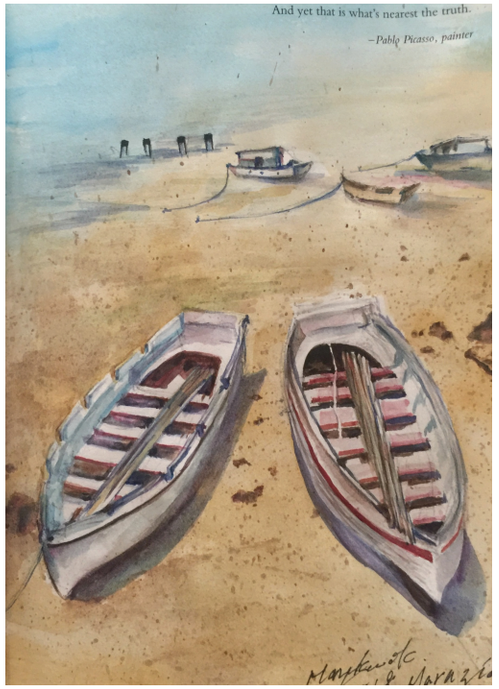
寄語祝福

時光荏苒，藝術系畢業至今倏忽已數十載。歲月流逝，前天窗外仍是一片綠，昨天卻是散落點綴著黃的、橙的。當下只覺人生很短，更覺餘生很貴，走過這悠悠的日子，人漸老，鬢漸霜，短短的一生，最後總有完結的一天。謹寄語各師弟、妹及同門珍惜在系內流金的歲月，把握青春。漫漫人生路，行遠以自邇，願能感悟於山巖海深，地博天高之胸懷，抱持理想放膽去攀登一座山，去追一個夢，勇敢地多作嘗試，留下人生彌足珍貴的雪泥鴻爪。

後記：近數年不少系友先後來英，大部分本科生系友多來倫敦，MA系友多在曼城，我們間亦相聚。若未來有移英計劃者，歡迎聯繫。

與系友黃鉅雄、梁淑芬相聚於海德公園

我家附近的車站



夏天我喜歡帶同速寫本和朋友週遭遊逛及寫生

龍窯與柴燒

潘恩耀 (2021研)

淺談柴燒

柴燒以木柴作為燃料，是陶藝創作中最古老的燒製方法之一，窯身的尺寸和設計因地制宜，有很多不同的種類和形式，一般以耐火磚於戶外建構[1]。

柴燒的燒製時間通常需要三天或以上，並且消耗大量的木柴。在此期間需要依靠經驗，觀察火色和木柴化灰的程度，廿四小時不斷以人手投柴保溫和升溫。燒至高溫時可減少向窯內供氧，形成不完全燃燒的還原焰，增強作品釉色的變化。作品的燒成溫度一般在攝氏1200度以上[2]。

柴燒作品造型以器物為主，可以不上釉，因為完全燃燒的木灰會散落在泥坯表面結合形成釉，配合不同種類的耐高溫黏土、溫度、火路，自然落灰形成釉料，釉色千變萬化。柴燒的釉色一般以温潤厚實為美，作品表面可呈現珠光或火痕，因應落灰厚薄凝聚成不同的質感。作品也可在燒製前先上底釉，或在表面混合其他材料，產生特殊的釉色[3]。

柴燒前，至少要提前半年做好規劃、備柴、備窯。人力、物力、空間缺一不可。要將柴火的溫度提高到攝氏1000度以上並不容易。除了天時地利，也要求參加者克苦耐勞，有較高的體力和扔柴技能。因此，想要成功地進行一次柴燒並不容易。

柴燒作品的效果總是存在著一定的變數。明明在室內就可以非常方便、穩定地燒製，為什麼人們還要不辭勞苦地柴燒呢？這是因為柴燒作品是如此精彩，每次開窯只是為了迎接未知的驚喜。這首未知的樂章時而優美甜蜜，時而狂暴不羈。憧憬未知的美好，是柴燒最迷人的地方。

1 見圖一： 已故日本陶藝家日下部正和老師首創並致力推廣 「無煙柴窯」，當前亞洲各地都有由他設計的特色柴窯，詳見其著作《日本柴窯燒成揭秘》

2 見圖二

3 見圖三

圖一：台灣陶藝家張桂維老師的柴窯「廣盈窯」，屬於「無煙柴窯」設計 (2019)

圖二：柴窯內燃燒中的木柴

圖三：各種釉色和質感的柴燒器物

圖四：窯主梁柏泉先生分享陶藝心得（2024）

圖五：青山龍窯現況（2024）

與瓦斯/電窯相比，柴燒是對火的崇拜，一種對陶藝體驗回歸本源的追求。目前，柴燒在世界各地盛行。本港近年亦接連有陶藝組織舉辦柴燒展覽和活動[4]，預計未來發展將會更加蓬勃。歡迎廣大師生與我們一起邂逅柴燒之美。

青山龍窯的再想像

香港屯門顯發里有一座三級歷史建築，名為「青山龍窯」，是本地現存唯一保存完整的長條形柴窯，由於17米長的窯身沿着山坡傾斜築建，活像一條蜿蜒的臥龍而得名。

青山龍窯在上世紀40至80年代一直燒製日用陶器，它緊密地連結着中國數千年陶藝發展。龍窯的歷史最早可追溯至商朝，長久以來一直是中國陶瓷工業的重要工具。

今年3月，再次探訪青山龍窯，窯主梁柏泉先生表示，該地將會逐步發展成一間動態博物館(Working Museum)。他指龍窯是一座人造的活火山，藉着土壤與柴火等簡單元素，即可成就像火山岩般精美的陶器，是先賢們日積月累的工藝技術和不斷科研探索的成果，糅合藝術與工程，彌足珍貴。

此外，他說陶藝及龍窯其實「好STEAM」，當中經已涵蓋科技教育的各個領域，並能夠讓學子從中認識和欣賞中華歷史文化。目前，他已經在原址建立一個中型工作室，內裏寬敞明亮，各種製陶、製釉的用具和教學設施一應俱全。未來還將擴建另一間更大的工作室和大型展覽室，以容納更多的參與者[5]。

Working Museum的理念是通過豐富多元的展覽和活動與人們互動，讓大眾通過積極參與成為歷史進程的一部分。我認為這正好與陶藝創作強調動手參與、用心感受的理念不謀而合，可見青山龍窯將會是一個集古蹟保育、陶藝創作、弘揚中國傳統藝術文化和發展歷史於一身的藝文基地。據知，目前已邀請多位香港知名陶藝家參與相關創作計劃，作品將來會設置在青山龍窯的公共空間供市民欣賞，實在讓人翹首以待。

當前世界各地都在致力保育古窯，青山龍窯可以從歷史承傳、藝術視角、STEAM教育等多方面進行推廣。青山龍窯蟄伏已久，今年正值甲辰龍年，祝願這條潛龍能夠或躍在淵、飛龍在天！

原文刊登於2024年4月25日及9月26日《星島日報》「視藝師語」

4 「火炎焱燚 七人陶藝展」 2023年11月10 - 20日
九龍石硤尾白田街30號 賽馬會創意藝術中心 L1中央庭園

「撚火．柴燒陶藝聯展」 2024年6月22 - 7月1日
九龍石硤尾白田街30號 賽馬會創意藝術中心 L1藝廊

5 見圖四、五

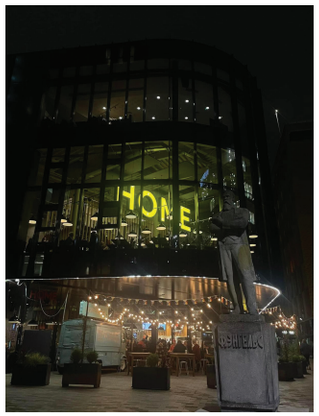
曼城一二事

何敏儀 (2011研)

前人總愛用涓涓流水來形容時間溜逝，從香港移居曼城瞬間兩年，感覺反而有點像揹上了氧氣筒潛入深海，在有限的時間探索無盡的未知空間，純氧在點滴消耗，但卻發覺這片陌生國度埋藏着許多久違了的純粹養份，尋找靈感當中，五味紛陳，但天性樂觀，無作為是樂趣，迷失是樂趣，甚至連缺氧都可以是樂趣。從急促作業改為慢活作息，在慢活的同時，看看雲看看花看看草，有幸的晚上還可以看到極光，深深吸一口氣，結結實實的感受到自己的存在，呼吸聲迴響着自由的氣息。

藝術本身已是一片海，踏入英國藝壇（其實仍在邊際徘徊），更彷如在海底深處漫遊，目不暇給。那這裡會比在港時的機會多嗎？英國不同族群繁多，國家一直倡議和睦共處，大愛包容，短視無所謂，歧視可是萬萬不能，而反歧視也是把雙刃劍，平等機會下均等分配，弱勢逆轉地變成得益者，大多數反而是被變相剝削的犧牲品。始終短短兩年說不上完全瞭解，但也可以把曾參與其間的一二事與大家分享，說說經驗。

英國每天都有海量的展覽進行中，只要肯付費，不愁沒有展示機會，給覆歷添點亮麗。但我較孤寒，只選擇「無料」項目參與。幸運地，相同的作品，入選了其中兩項群展，同樣是大型場地，同樣有超過數百甚至上千件展品，但性質、展示方式及效果各異，饒有趣味。而藉着這兩次參與，從中亦窺探到本地人如何掌理藝術項目，對英國本土人是否傳說中的「迪」，是有很好的認知與體驗。



Manchester Open Exhibition 2024 (展期由2024年2月至4月)

項目是HOME在曼城年度公開徵集藝術作品用以募集經費，但由於疫情而停辦了一段時間，今年捲土重來。HOME格局有點像香港的藝術中心，有咖啡座有餐廳有劇院，更有一個甚具型格的展覽廳。初到曼城落腳的暫居地在HOME附近，每次經過都躍躍暗忖何時有機會在此場地展示作品，這次雖只是眾多的其中一小件，但也算初完心願。

曼城公展算是第一次參與的英國在地展覽。大會從1800個申請中挑選400多件作品參展，其實也是入選後才得知有數百多件展品，一直忖測如何擺放，但在現場所見，擺置有序而不亂，比預想中要好。至於入選作品，水準略有參差，細看資料，原來部份入選作品有來自HOME的協作單位，包括社區畫會及一些展能機構。在狹義的官能技術層面而言成熟度會見分野，但在融合意義上又展示了曼城多元文化兼容的城市特徵。

HOME展覽有專屬部門負責，由作品入選收到通知電郵至拆展取回作品那一刻，整個跟進過程有序細緻，完展後作品有專人包裝穩妥交回，接回那刻簡直感動至想哭，是那份對作者與作品的尊重。

Come As You Really Are (展期由7月至10月)

展覽是由Artangel籌劃，充滿玩味成份的資助項目。展場不在曼城，而是遠在倫敦一所原為百貨公司Grants內的The Hobby Cave，展覽主題是嚐好作業（hobby），上千件展出作品才是真正的海量 。

與其說是展覽，不如說是策展藝術家Hetain Patel一件超大型的裝置藝術，將不同作品重新配置，以展示英國各地愛好者創作、修改和收藏的數千件物品。每一項嗜好都代表着一種決定，即在消費主義主導的社會中，我們如何投入寶貴的時間以自己的方式生活。我的陶瓷作品被安排與一件木船作品聯成，效果非常配合。

Grants本身是有趣的建築，始建於1894年，並於1990年成為二級保護建築，2000年，Grants被重新開發為娛樂中心，2010年初再被Scottish Widows收購。而另外贊助的單位National Lottery Fund，是類似香港賽馬會的機構，發財立品，是目前英國藝壇重要的申請資助來源之一，可提供資助項目很廣。

是次參與也很「佗佻」，作品有專人上門收件，無需為郵遞張羅煩惱。展覽在爬文期間仍在進行中，至本月底才完滿結束，之後作品亦會妥貼寄回，只安心在家等候可以，fingers crossed。

對於未來，還有許多未知而仍在探索中，惟日後若有系友師兄姐弟妹到曼城遊訪，不妨與我聯絡，找個機會一聚，分享在這裡的雲這裡的花這裡的草，再一起呼吸着養份，繼續談談曼城的三四事。

記於2024年10月深秋，英國曼徹斯特。

www.blancheho.com

@blanche_clayground

參展系友

徐志宇 TSUI Chi Yu
邵琴娜 SHAW, Jinna
左燕芬 JOR Yin Fun
廖少珍 LIU Siu Jane
馬桂順 MA Kwai Shun
潘小嫻 POON Siu Han, Patti
何影朗 HO Ying Long
鄺忠良 KWONG Chung Leung
黃成耀 WONG Sing Yiu
黃蓉詩 WONG Yung Sze, Joyce
黃仕民 (黃鍵) WONG See Man, Simon
陳兆祥 CHAN Siu Cheung, George
林復娟 LAM Fuk Kuen, Marie
譚國平 TAM Kwok Ping, Ada
黃碧瑩 WONG Pik Ying, Cabby
何仲詩 HO, Joyce
戴日群 TAI Iat Kuan, Amy
吳鏡波 （堅心合十） NG Keng Po, Roger
陳淑安 CHAN Suk On
劉明樺 LAU Ming Wa, Chris
麥婉筠 MAK Yuen Kwan
韓雁婷 HON Ngan Ting, Rebecca
黎玉琼 LAI Yuk King, Lorita
潘恩耀 POON Yan Yiu, Henry
陳詩韻 CHAN Sze Wan, Peggy
周曉華 CHOW Hiu Wa, Anne
劉肇珊 LAU Siu San
李冠良 LEE Kwun Leung, Vincent
黃文 晞 WONG, Iris
陳浩然 CHAN Ho Yin, Scofield
陳嘉慧 CHAN Ka Wai
葉曉雯 IP Hiu Man, Florence
梁穎妍 LEUNG Wing In
羅佩文 LO Pui Man, Polly
譚敏亮 TAM, Virginia
尹嘉君 WAN Ka Kwan, April
黃冬兒 WONG, Joyce
黃潔心 WONG Kit Sum
葉慧萍 YIP Wai Ping, Joanna

徐志宇

TSUI Chi Yu

1970

常人道：「往事如煙」，但對我來說，在創作路上很簡單的指點，我卻記得清楚。

我每年都可以有四至六件「鐵山幻水」的雕塑作品，今年我卻吝嗇地收起這一年來所創作的五六件作品，反而展出一件〈向石濤致敬〉的竹，它在1998年中完成，並曾在2003年的系友展發表過，當時師弟陳洪熙說：這件作品「太似」。

他真是一語中的，因為我最初創作國畫的鐵料錘鏨及焊接作品時，曾經帶着畫冊入工作室，〈向石濤致敬〉就是帶着石濤的竹，作為創作時的對照。陳洪熙美言「太似」兩個字，使我從此不帶畫冊入工作室。改為創作前是看畫冊；到後來，不看得真、不記得牢，迷迷糊糊帶着印象地去創作，反而間中有驚喜的成果。

我以前的作品，總要求交代清楚，例如植物的枝幹、葉、花果；山水的岸、山和水。現在我的創作，不去拘泥需要如何去交代。山水作品中，造不下去，留了一個洞，正好是一個空間，而大自然的空間變化萬千，也不必「似」它。

陳洪熙當年站在那裏說那兩個字，語氣如何，表情怎樣，我深深記得至今。

向石濤致敬

鐵料錘鏨及焊接

2020 x 900 x 700 mm

1998

邵琴娜

SHAW, Jinna

1973

Coloring Life 活出色彩
分享古、今、中、外，美的體驗
https://jinnaart.blogspot.com/

基隆嶼，孤懸外海，無人煙，四周峭壁，幾無平地。

北冥有魚，其名為鯤，是耶非耶？何日騰飛，作逍遙之遊！

北海岸遊走，眺望基隆嶼，不即不離，自在如風。

集成「基隆嶼面面觀」。

「基隆嶼面面觀」影片

基隆嶼面面觀

https://youtu.be/tkl4nxcgyY4

基隆嶼

油彩
900 x 900 mm
2022

基隆嶼面面觀

油彩
600 x 600 mm
2024

左燕芬

JOR Yin Fun

1975

左氏1975年香港中文大學藝術系畢業，獲日本文部省獎學金留學日本，研究藝術教育。後留學前南斯拉夫，在該國曾舉辦十一次個人展覽。1991年返港定居,主力推廣水墨畫教學，並參與每年度中文大學藝術系校友展。自2009年進駐香港賽馬會創意藝術中心，開辦白盒藝坊。2016年創立白盒之友組織，促進畫友藝術交流，每年度策劃舉辦並參與白盒之友本地及海外展覽。

除在海內外舉行個人水墨作品展外，更首創玉米娃娃飛天，並於2022年舉辦首個古今中外造型的玉米娃娃個人作品展，是世界初創玉米娃娃大型個展。同年為香港賽馬會創意藝術中心2022年藝術節『訪古講古』展覽的策展人，策劃了塞爾維亞、意大利、香港及澳門藝術家作品展，當中介紹敦煌莫高窟壁畫及一系列講座、示範及工作坊等。

用粟米衣作創作媒介是個有趣又富挑戰性的嘗試，做了10年仍覺得靈感不斷。雖然不是主流媒介，但創作就是不斷挑戰自己，不斷向前。

粟米娃娃

粟米衣

150 x 150 x 200 mm

2022

廖少珍

LIU Siu Jane

1976

1979年往英國倫敦聖馬田藝術學院及美國芝加哥伊利諾大學進修，1982年獲藝術碩士（版畫）。

2000年成立「弘藝版畫工作室」，推動版畫及學術交流。

作品在本港及海外展出，並獲獎多個獎項。

電腦的繪畫軟件給我很大的彈性與自由度去創作，包括繪畫工具、材料、色彩、筆觸、調子、濃淡、紋理等效果；最大的優點是能夠保留之前各階段的圖像，讓我篩選，然後再連續不斷地發展，方便在網上與人分享。

遙望金融中心

iPad 繪畫

600 x 450 mm

2023

馬桂順

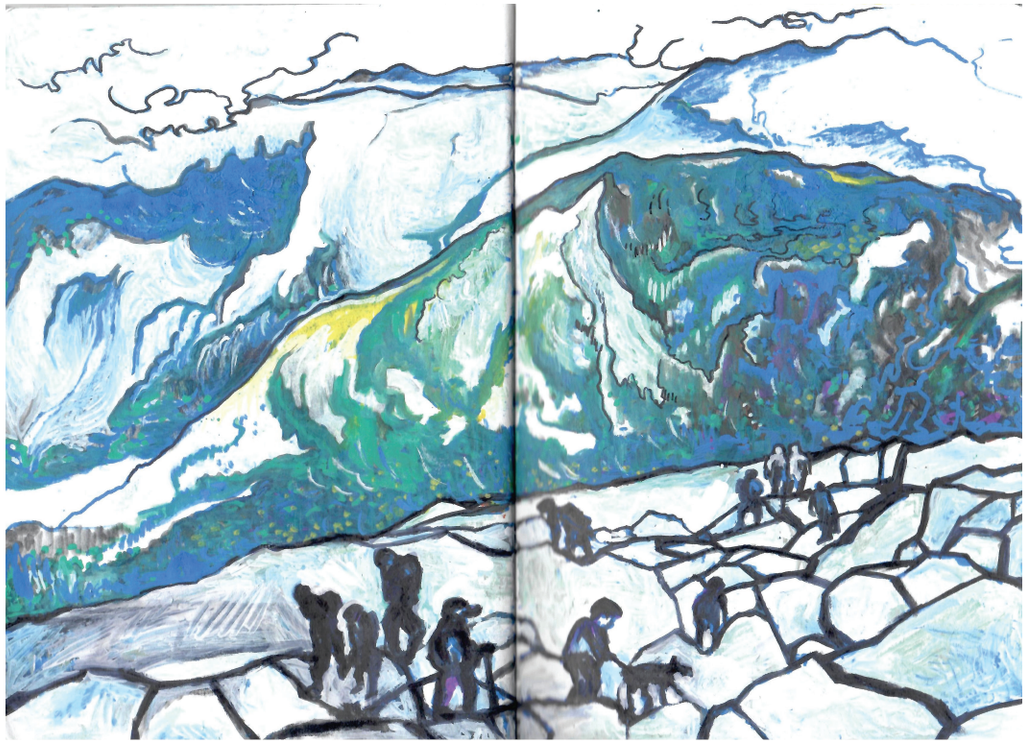
MA Kwai Shun

1976

先後於1991年及2002年獲中文大學哲學碩士學位與澳洲皇家墨爾本理工大學藝術博士學位。1982-2008曾任職葛量洪教育學院及香港教育學院，另擔任康樂及文化事務署博物館名譽顧問。曾參與的展覽包括「江蘇、黑龍江及香港版畫交流展」、「水印木刻與水墨繪畫的對話」巡迴個展，並於「第九屆全國美展香港特別行政區、澳門和台灣地區作品邀請展」中獲「水墨畫獎」。

作品中圖像的相關詞彙：

風景寫生、科學毛筆、粉筆（麥克筆）、紙本。



華盛頓山紀遊

粉筆（麥克筆）、紙本

290 x 210 mm

2024

尼亞加拉瀑布紀遊

科學毛筆、紙本

210 x 150 mm

2024

潘小嫻

POON Siu Han, Patti

1978

劉海粟大師入室弟子，日本東京藝術大學研究生，香港藝術發展局評審員，香港中國美術會永遠名譽會長、高級顧問，亞洲學海藝術協會會長，中國北京新華書畫院特聘院外畫師，香港中國藝術家協會顧問，學海軒書畫中心院長；作品包括水墨及瓷畫，獲多項國際金銀銅獎項及美術館的收藏。

嘗試用新的方法製造出一種幻彩的感覺，配以一些寶石，通過平面及半立體的技巧，表現不同的質感及層次，表現具現代感的年盒。

幻彩年盒

瓷畫

220 x 110 mm

2024

何影朗

HO Ying Long

1979

把人生分為三階段：讀書、工作、想做就去做。

18年前開始第三階段 ： 可以遊歷、可以看書、可以聽樂、
可以畫畫、可以想不做就不做……

用繪畫抒發對大自然及當時感受。

枯木蕭蕭

水墨設色浮雕

650 x 1550 mm

2024

冷露無聲

水墨設色浮雕

650 x 1550 mm

2024

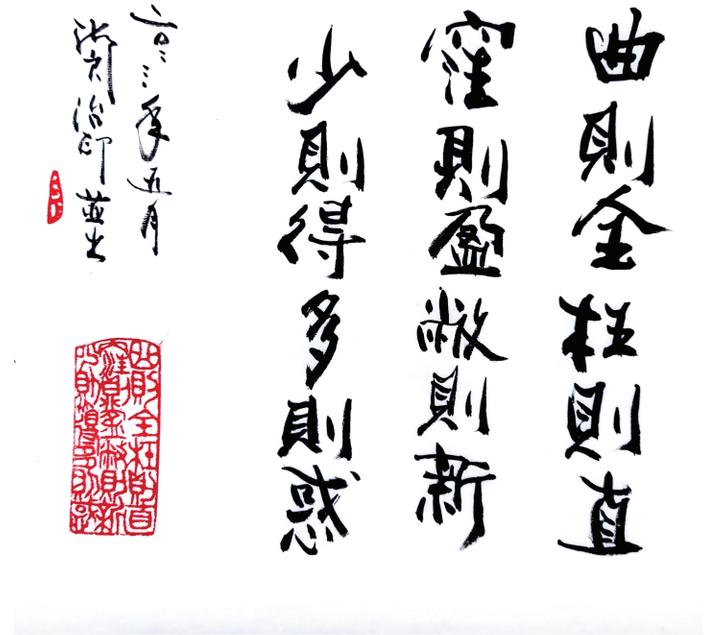
鄺忠良

KWONG Chung Leung

1979

中大藝術系畢業、教育文憑，及港大哲學碩士；向以書畫、治印為樂，並抒述個人創作及思考之心得。過去主要從事語文及藝術教育工作，除參與聯展外，曾多次舉辦個展及出版相關著述，亦曾獲許氏國畫收藏獎及美國佛蒙特中心留駐計劃獎。

文以自省，藝以忘憂。

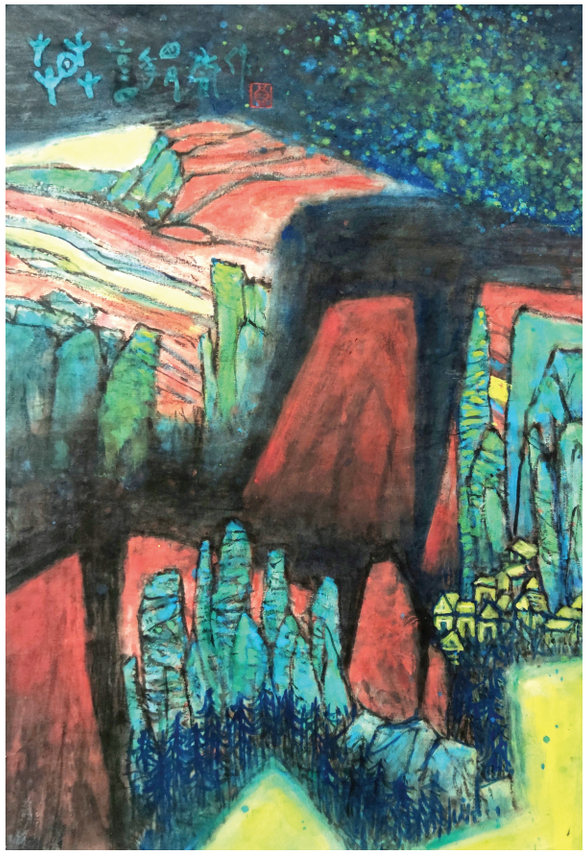


書印同緣

中國書法與篆刻

100 x 100 mm

2023



朝朝暮暮

重彩水墨

120 x 200 mm

2024

黃成耀

WONG Sing Yiu

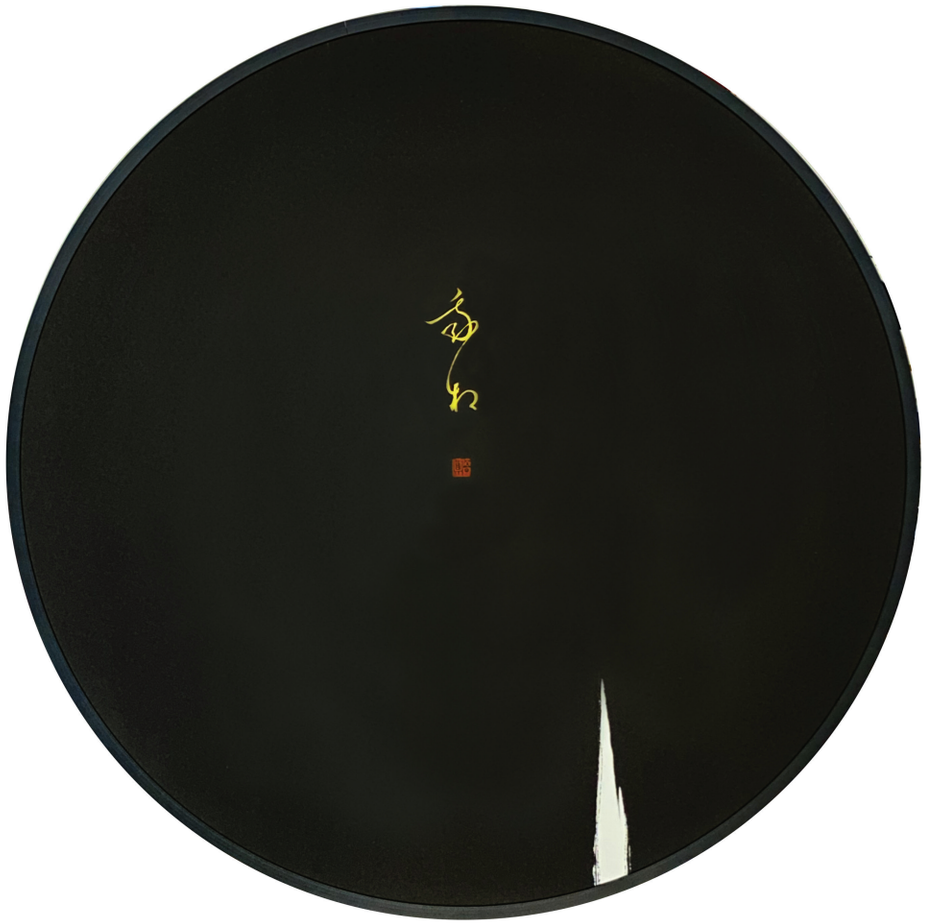
1980

1980年畢業於香港中文大學藝術系，退休中學視覺藝術科教師。熱衷於書法及水墨畫創作。成立「黃sir字畫」公司。書法作品曾入選「當代香港藝術雙年展」。參加逾廿屆「中大藝術系系友作品展」。曾舉辦「中國詩意畫」個展， 2022年於「一帶一路國家文化藝術流博覽會」中設展位展覽個人作品。

2022年以悟真法名編繪並出版《無礙大悲心咒圖》、《觀音慈容五十三現》一套經畫冊；中學美術教科書《美術與設計探索》中書法部份撰編者。於中學主持書法及中國畫體驗課程。多年來擔任「中文大學藝術系系友會」理事。作品為中大藝術系、文化機構及私人收藏展示。並經常於個人網頁、Facebook、 Instagram 分享個人藝術創作。

wsyart.com

書畫創作中除展現傳統書畫技法外，亦嘗試創新探索，重視書法內容與造形設計的關係，表現書畫線條、造形、空間、色彩的美感；黑、白、金、紅是書法的色彩，是中國色彩，亦是我喜愛的色彩。



我相

書法造形

600 mm 直徑

2024

黃蓉詩

WONG Yung Sze, Joyce

1980

個人喜歡藝術作品中盛載美好的寄意， 祝福滿滿。

九餘

油畫

600 mm 直徑

2023

黃仕民(黃鍵)

WONG See Man

1981

我早年的創作以大幅水彩畫為主，多畫主觀造型的人物，藉以探索內在感受，對肌理所能帶出的感覺尤其關心，因而逐漸走向用混合媒材製作，同時也使用塑膠彩，最終變成用冷硬的雕塑感繪畫，表現與環境疏離的孤獨心境。

近年運用視覺材質本身的表現力和感染力，去繪畫畫者的責任～意志、勇氣、堅持……

展出作品是以易經卦意創作系列之一，作為一種自我反省及提升。

易經中第五卦為「需」，基本意思是等待，但等待是要以「有孚」作為條件～誠信及充實。畫面表達積蓄、蘊釀、綻放。

需 Dormant

塑膠彩 布本

965 x 965 mm

2024

陳兆祥

CHAN Siu Cheung, George

1981 副修

我主修新聞及傳播學系，副修藝術。喜愛電影、繪畫及其他藝術。

今屆奧運初次有霹靂舞比賽。裏面有即興成份，考驗參賽者的創意，令我大開眼界。也提醒了我即興創作這個意念。在我腦海中真正打開了即興創作的世界。其實許多創作都可以在生活裏任何時間發生。繪畫、音樂、寫作、設計等創作，都可以融入在生活裏，成為習慣，成為生活的一部分，這會是多麼令人開心的事。

於是我也用霹靂舞為題，「即興」地畫了「霹靂」。

霹靂

塑膠彩

450 x 600 mm

2024

林復娟

LAM Fuk Kuen, Marie

1983

＜迴＞

內裡，

沒有迷失；

沒有怪物；

內裡，

有神有我。

迴

混合材料

500 x 500 mm

2024

譚國平

TAM Kwok Ping, Ada

1983

譚國平（蘋果），香港中文大學藝術系學士，英國紐卡素大學教育碩士。創辦「大蘋果」創作室。出版《紅豆綠豆》、《夢遊香港兒童藝術館——繪畫廊》及《夢遊香港兒童藝術館——21個孩子的成長廊》三本美術書。

1992年開始，我用乾粉彩，在尺寸相同的白紙上寫生，這些寫生，成為我每次遊記「照片」——英格蘭、德國、蘇格蘭、星加坡、中國、台灣、法國、西班牙、愛爾蘭、日本、緬甸和香港。

寫生時，我可以安靜地與眼前美景對話，比用相機拍照，更能記錄自己當刻所感所看。（所以我沒有之後改動寫生作品）寫生要花上約一小時，有時在與人同遊的緊密旅程中，我需要偷取離群獨處時間，因為有寫生，我才覺曾到當地一遊！

現先選兩張印象深刻的作品，在場刊分享。

英國劍橋大學
邱吉爾學院

乾粉彩紙本
210 x 150 mm
1994

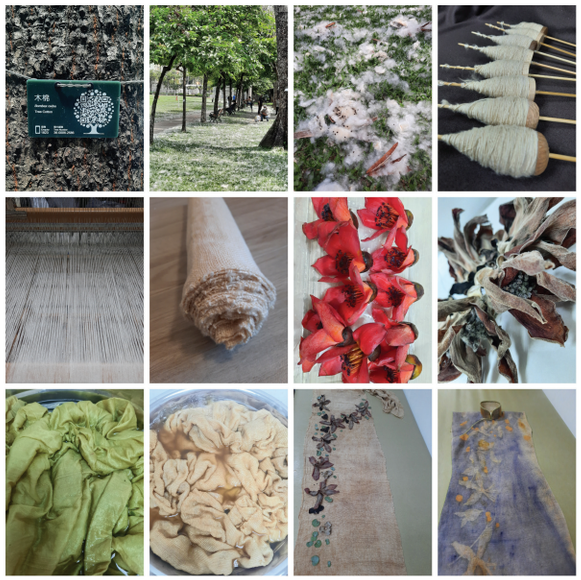
香港中文大學
新亞書院

乾粉彩紙本
210 x 150 mm
2021

黃碧瑩

WONG Pik Ying, Cabby

1987



木棉踪影

小裁長衫（手纺. 植物移印）

550 x 1050 mm

2023

何仲詩

Joyce, HO

1988

我對它說：

請構成一張倪瓚和達利風格結合一起的畫

然後，我把大二那年畫的一張倪瓚和達利風格結合一起的畫和它生成出來的畫結合一起。

然後，它對我說：

這幅圖是一張充滿夢幻色彩的場景。畫面中央有一條通向遠方的石階，石階由淺黃色的磚塊鋪成，兩側是奇形怪狀的石頭，顏色呈黃色、白色、藍色和棕色，看起來像是史前時代的遺跡。

在畫面前景的石階上坐著一位背著背包的人，他背對著觀眾，似乎正在休息或沉思。他的前方有一個巨大的圓形門戶或視窗，透過它可以看到一個超現實的世界。在這個世界中，雲朵被描繪得如同液體一般流動，仿佛具有生命力和質感。

整個場景給人一種神秘而引人入勝的感覺，好像是在探索未知的領域或是穿越時空的旅行者。

與智譜清言對話

數碼影像

360 x 360 mm

2024

戴日群

TAI Iat Kuan, Amy

2011 研

澳洲皇家墨爾本理工大學藝術學士 。

香港中文大學藝術碩士。

作品曾於海外、港澳台等地展覽和私人收藏。

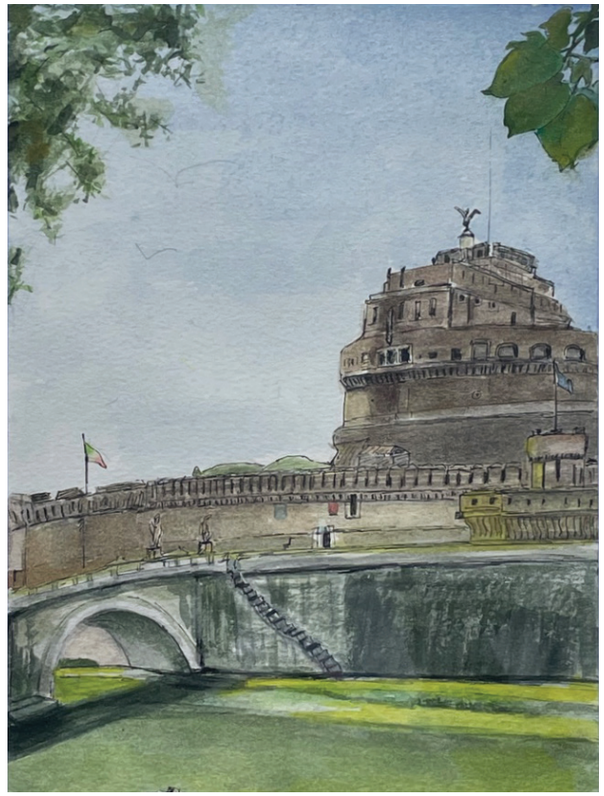
近年的作品以真實的景物去探索藝術的表現 ，自由創作。

意大利 威尼斯

油彩布本

300 x 400 mm

2024



意大利 羅馬
聖天使橋（堡）

水彩紙本

170 x 250 mm

2024

吳鏡波（堅心合十）

NG Keng Po, Roger

2013 研

這部作品靈感源自2024年奧運會。然而，我們所見的許多實例與奧運會的目標相去甚遠。那麼，奧運會在精神世界中會是什麼樣子呢？我們稱之為「靈運會」。在這個世界裡，紫色臉或藍色皮膚的運動員成為完美的美學象徵；女體盛和男體盛的主體可能是壽司本身，而不再是盤子；還有更多奇妙的想像。這部作品是靈運會的標誌，邀請您盡情享受想像中的遊戲。

奧運會的五個圓圈象徵五大洲以友好競爭和全球和諧的精神聚集在一起；而靈運會的六個面具則代表佛教的六道輪迴，以戰鬥和屈服的精神聚集在一起。對於了解藏傳佛教的人來說，這些面具應該並不陌生，因為許多藏族宗教舞蹈中都使用了這些面具。

「靈運會」群魔亂舞?

攝影

760 x 510 mm

2024

陳淑安

CHAN Suk On

2014 研

我很喜歡攝影，我便有一個衝動想打開這個黑色盒子，內裏有什麼秘密。我用了很大的力氣，扭鬆小小的螺絲。我的好奇心很強，打開了相機滿足了我的欲望，發現了內裏的小小零件，將隱藏在相機內的不知名東西浮現。將每一個小零件鬆綁，零件與零件之間再沒有連繫，仔細看它們的形狀十分有趣，不是幾何形狀的圓方角，而是不規則的形狀組成，而這些不規則形狀是按照不同的功能而設計，甚為有趣。每一個小小的零件分拆開，像一幅解剖圖，已沒有功能性的時候，它的美感自然地流露出來。當一件物件沒有功能性的時候，它還有沒有價值呢？這些小零件是我的收藏，再將它們重組，做成了這件藝術品。我小心地排列着殘缺、不規則的形狀、樸素、極簡、沒有過多的修飾，追求內心平和淡然。將零件鬆綁解構，讓物件自然地展示、呼吸，用心去欣賞造物者的工藝。

這是一輯肖像照，是一個沒有名字的人，可以是所有人或任何人。他沒有性別、年齡、階級、財富的分野。在我的世界裏，所有人是公平的。在這些相片中表現一個時代的精神狀態，在現實社會中，人與人的交流，很多時用社交媒體的表情符號來溝通。不用一秒，按下符號，即時可把情感表達出來，這個文化已深入社交圈子中。

鬆綁零件

攝影

500 x 700 mm

2022-24

劉明樺

LAU Ming Wa, Chris

2014 研

風，一切都隨大風扭動。

大風吹

紙、膠片、木

280 x 150 x 280 mm

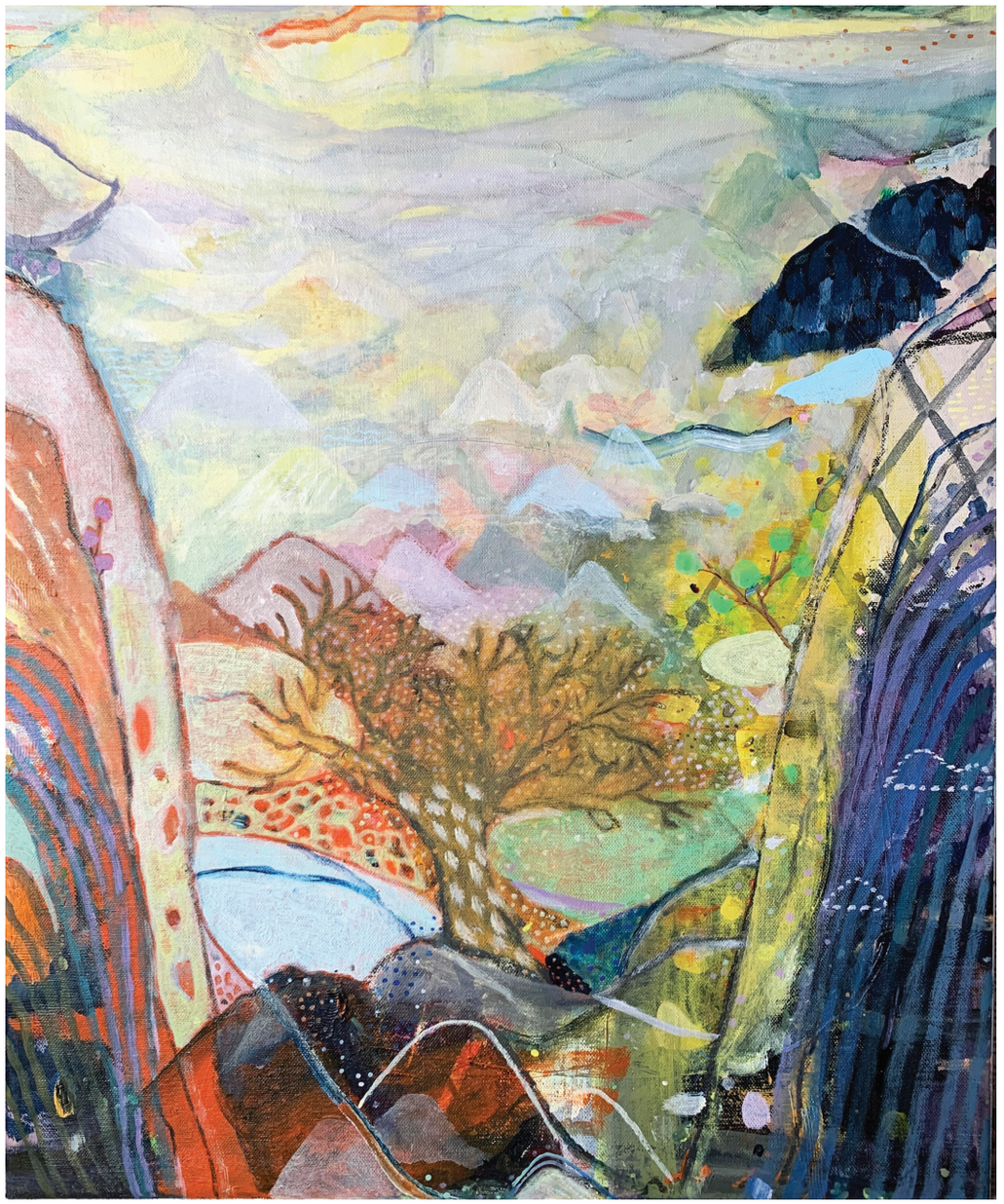
2022

麥婉筠

MAK Yuen Kwan

2014 研

亞洲感性模式與西方思維交流，世界和畫布之間建立了聯繫，未知是建構平衡，相互調和，又或是彼此以陌生人的身份相遇。



山幕

塑膠彩布本

510 x 610 x 20 mm

2024

韓雁婷

HON Ngan Ting, Rebecca

2020 研

古人喜畫山石，但在香港畫山的同時，總無法避免人工建築入侵構圖。於是創作了這種結合山水和建築的畫風，強調這個具香港特色的狀態。

觀察香港這個城市時，不難發現「窗戶」之風景。那些窗戶的格局大致相同，但因各人的工作或要求不一，令各人的窗戶呈現不一樣的風景，例如顏色、室內佈置、冷氣安裝位置等。這也是香港這個城市的特色之一，看似有序，但其實是「序」中有「亂」，也是為香港獨有的城市景觀。

香港山水 No.9

水墨紙本

450 x 750 mm

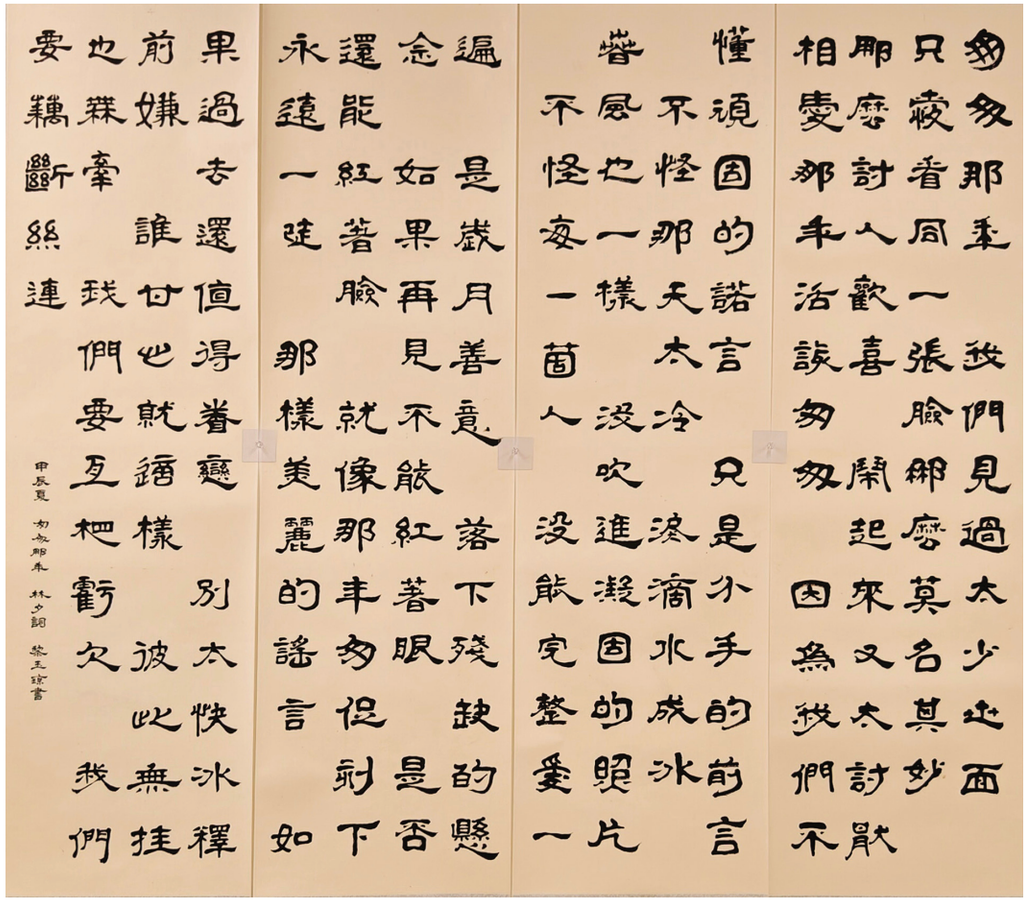
2023

黎玉琼

LAi Yuk King, Lorita

2020 研

黎玉琼在香港土生土長，社會工作文學碩士及藝術文學碩士，從不間斷在擔任全職社工之餘，以藝術作為生活調息及人生修養。她不斷研習及教授中國書法及繪畫，更積極與文藝團體及社區組織協作，推行社區藝術。除了參加書法、繪畫、當代藝術展覽，黎玉琼亦沒有放棄寫作，曾獲香港青年文學獎，並出版兒童文學及藝術文化書藉，希望傳承中國書法及嶺南畫派藝術。



匆匆那年

書法 壓鏡 四屏

2200 x 1500 mm

2024

潘恩耀

POON Yan Yiu, Henry

2021 研

潘恩耀，藝術教育工作者，香港中文大學藝術文學碩士。對陶土執迷，以雕塑轉化個人感受，通過與陶泥的觸感，回歸本源，詰問人與當代社會互相依存的關係。

ig:@henrypoonpoon

曾參與不同的聯合藝展，包括：

「火炎焱燚2023」、「中大藝術系友作品展2023」、「逆向懶惰」、 JCCAC藝術節2022「擺渡」主題展覽「芳舟之旅」、「HKFOREWORD 21」、「至而未至藝術聯展2021」。

22.322282, 114.160729

柴燒, 炻器

230 x 260 x 350 mm

2024

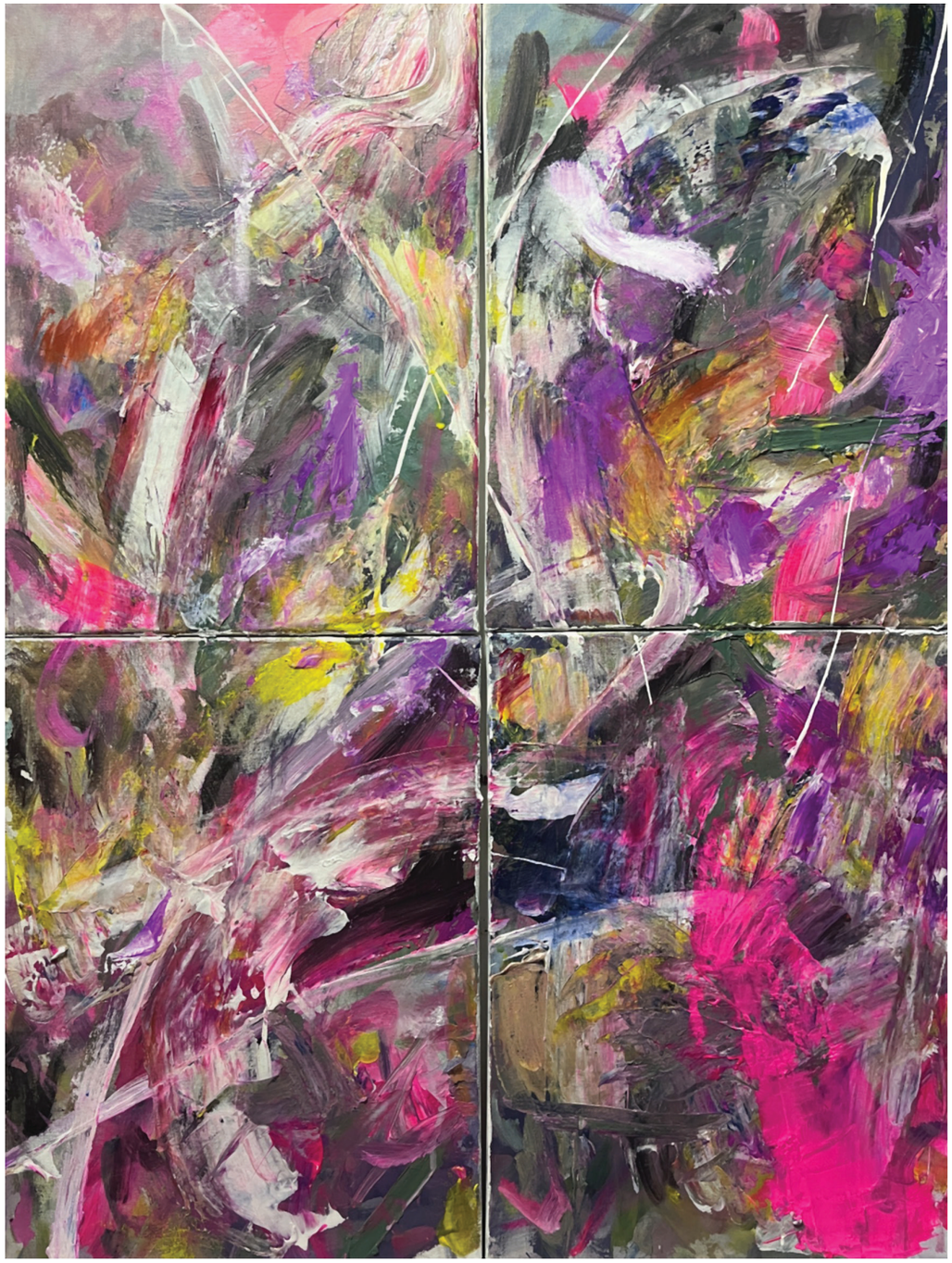
陳詩韻

CHAN Sze Wan, Peggy

2022 研

陳氏本業為表達藝術治療師，畢業於香港大學表達藝術治療碩士課程，透過多元藝術作心理治療，協助個案探索未知的內在情感。2022年於香港中文大學修畢藝術文學碩士，探索如何透過藝術呈現心靈的悸動。在身兼治療師和藝術家的多重角色裡，藝術與創作成為她生命中不可缺少的一環。陳氏對抽象畫格外著迷，特別喜歡那流動及不確定性，構成她自我表達的獨特語言。

〈罪孽花絮〉是四幅抽象畫的組合，以大膽的色彩和戲劇性的筆觸為特色，可以作為一個連貫的敍事來欣賞，也可以獨立觀賞。藝術家試圖傳達原始的情感和內心掙扎，揭示自我在半意識狀態下既被壓抑又獲得解放的感受，邀請觀者反思、探索，也許還能在這生動的混沌和層次深邃中認識到自己的一部分。



罪孽花絮

塑膠彩、油彩、布本

每張為 300 x 400 mm 共4幅組合畫

2023

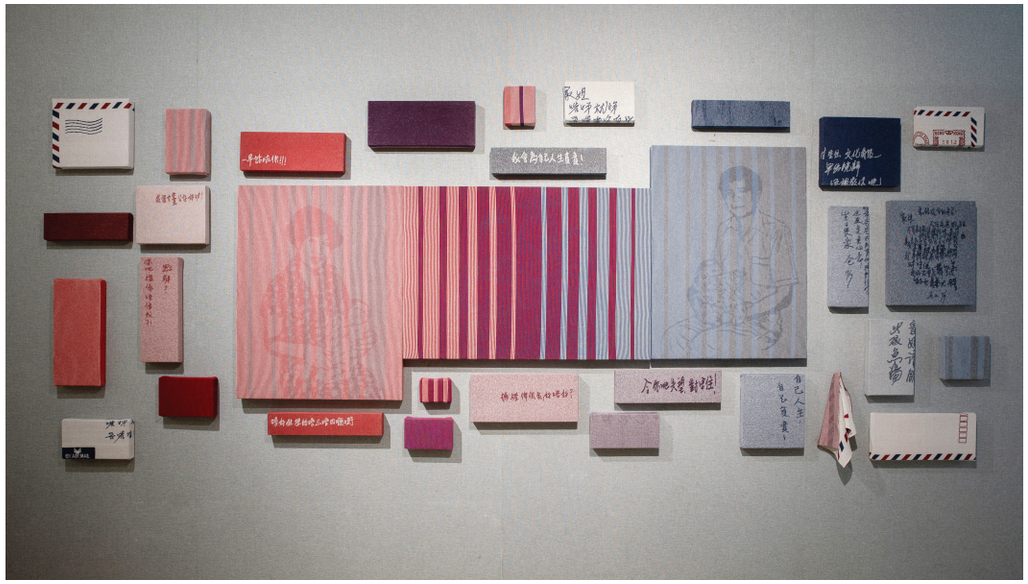
周曉華

CHOW Hiu Wa, Anne

2022 研

周曉華畢業於香港理工大學紡織及製衣學系，曾到英國中央聖馬丁藝術與設計學院進修。2022年修畢香港中文大學藝術文學碩士課程。曾任時裝設計師多年，在不同時裝設計及升級再造環保創作比賽中獲得獎項。藝術家重視人與人之間的情感及關係，透過藝術創作，期望作品能喚起人們內心的共鳴，傳遞人與人之間那些難以言喻的情感連結。

藉著創作，藝術家梳理自身與家人的矛盾。重視關係的她，日常會以對話和文字來與家人溝通；今次再挑戰視覺語言，嘗試透過作品與家人交流。無論效果如何，相信都能讓兩代鬆開彼此的結。



結

紗線

4000 x 1500 mm

2022

劉肇珊

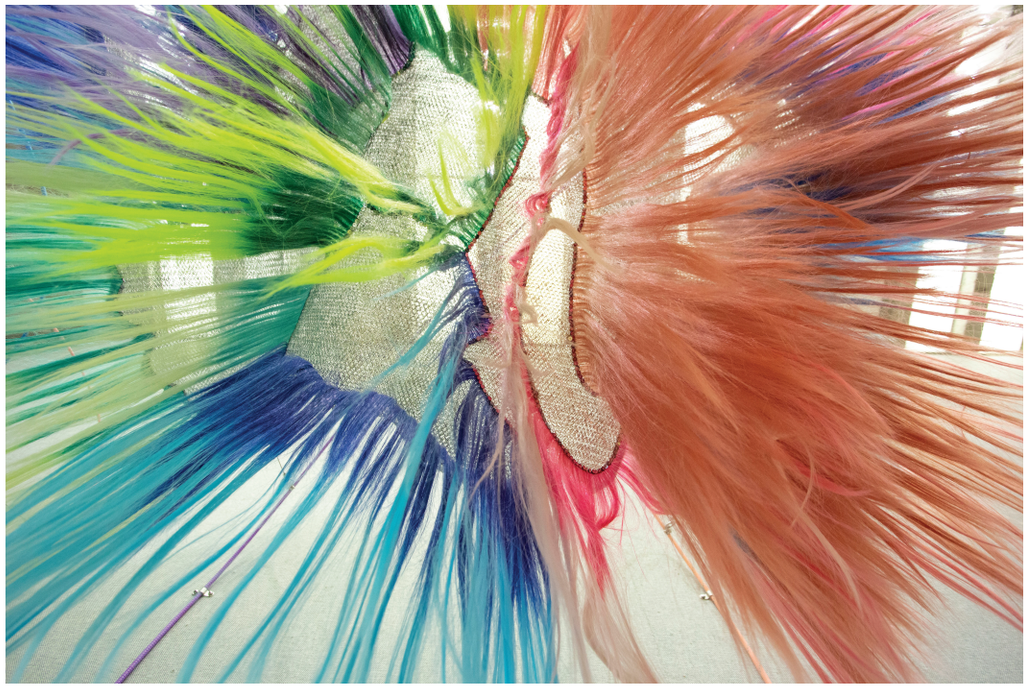
LAU Siu San

2022 研

目前擔任設計學院戲服設計課程的主任及講師。於2022年完成了香港中文大學的藝術文學碩士課程，這段學習經歷對我而言是人生中特別的階段，讓我更接近藝術，為我的生命開扇大窗，看到窗外風景處處並開啟了生命中的新視野。

於2010年畢業於香港演藝學院，獲得文學士（榮譽）學位，主修舞台和服裝設計。在學期間，曾獲得香港賽馬會獎學金計劃的獎項。2016年再次獲得賽馬會獎學金，前往牛津大學賽德商學院參加高管教育課程。

在2018年，作品「The Wise Athena」在國際知名的可穿戴藝術獎大賽(The World of WearableArt)中榮獲兩項優勝獎。



捉 · 迷 · 藏

尼龍纖維，玻璃纖桿及網

1400 x 1000 x 2500 mm

2022

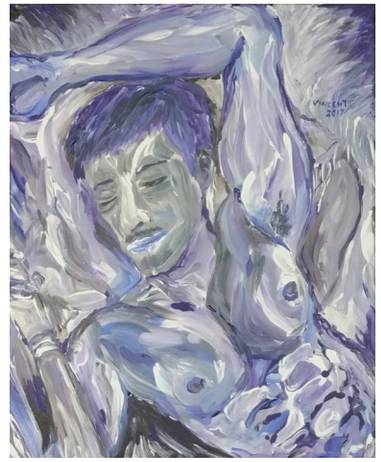
李冠良

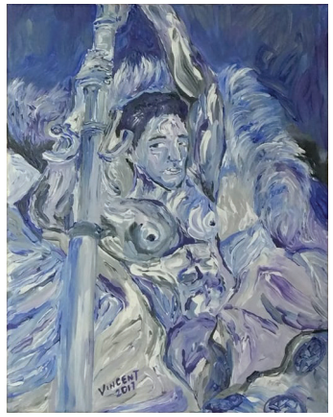
LEE Kwun Leung, Vincent

2022 研

李冠良畢業於浸大視覺藝術院，並獲得浸大當代中國研究社會科學碩士及香港中文大學藝術文學碩士的學術資歷，曾於文化中心、藝穗會、柴灣青年廣場、Purple Bar & Lounge、玫瑰崗學校地庫視藝廊、中大新亞書院錢穆圖書館舉辦個展，現於葵興貴盛工業大廈第二期1515室營運獨立油畫工作室，亦是香港人文學會的常任講座講者。

近年樂壇流行R&B的曲風，如MC的「老派約會之必要」，揉合東方儒家婚嫁古典及西方現代愛情觀之味道；那究竟油畫有沒有R&B的畫風？我認為，作為半個澳門人的我，以葡式瓷磚風韻觀察本港市井的人文溫情，例如基督宗教思想如何衝擊屯門石排茶記的伙計文化，或能否在港聖誕也吃葡餐，也能享藍血人般甜美的睡夢。





東方油畫之R&B

塑膠彩布本

尺寸不一 共6張

2017-2023

黃文晞

WONG, Iris

2022 研

AI生圖的原理是通過分析大量圖片，讓計算機學會如何創造新圖像，就像根據已有的風格和元素來生成全新的畫作。

Studio 54 於1977年4月成立，1979年12月關閉，只存在了33個月，但對文化、音樂、藝術和時尚有著深遠的影響，並一直延綿至今。

一個傳奇的地方，卻不復存在。我們只能透過圖片、影像去感受曾經的奇景。如讓AI去重新想像這33個月的光景，應該會很有趣。

54

AI圖片
尺寸不定
2024

陳浩然

CHAN Ho Yin, Scofield

2023 研

專攻攝影與繪畫，主題離不開個人經驗與城市的關係。前半生專注攝影，曾獲國家地理會德豐香港攝影大賽黑白組第一名、巴黎PX3街頭攝影組銀獎等獎項。2022年女兒出世後專注照顧女兒，在家不忘繪畫創作。

參展作品是與女兒生活的一系列畫作。每日離開職場，最放鬆的莫過於和女兒耍玩的時光。露台外是一片翠綠林景，由於這是舊堆填區的植坡，故此不會起樓，土地逐漸還原成大自然的真面目。遠遠山頭的推泥車仍在運作，女兒不知道一切都是垃圾堆成，對她來說，萬山遍野仍是美好。看見她，我彷彿瞭解到，原來生命的愛，並不是單純追求生活上的美滿，而是儘管世界何其醜陋，你依然喜歡它，甚至認為一切苦困都是來得值得，和女兒一樣是獨一無二。

小芊吃糖時總喜歡
跟爹哋平排坐

塑膠彩

200 x 200 mm

2024

與小芊的美好時光

塑膠彩

500 x 700 mm

2024

陳嘉慧

CHAN Ka Wai

2024 研

陳嘉慧現為一名中學視覺藝術教師，曾畢業於浸會大學視覺藝術學院，主修視覺藝術，副修日文。以水墨作為主要創作媒介，作品探索水墨展現空間的可行性，現加入自身對時間的感覺和經驗，研究傳統水墨與日常生活及信仰之間的聯繫。

觀遊四方

印章投影裝置

尺寸可變

2023

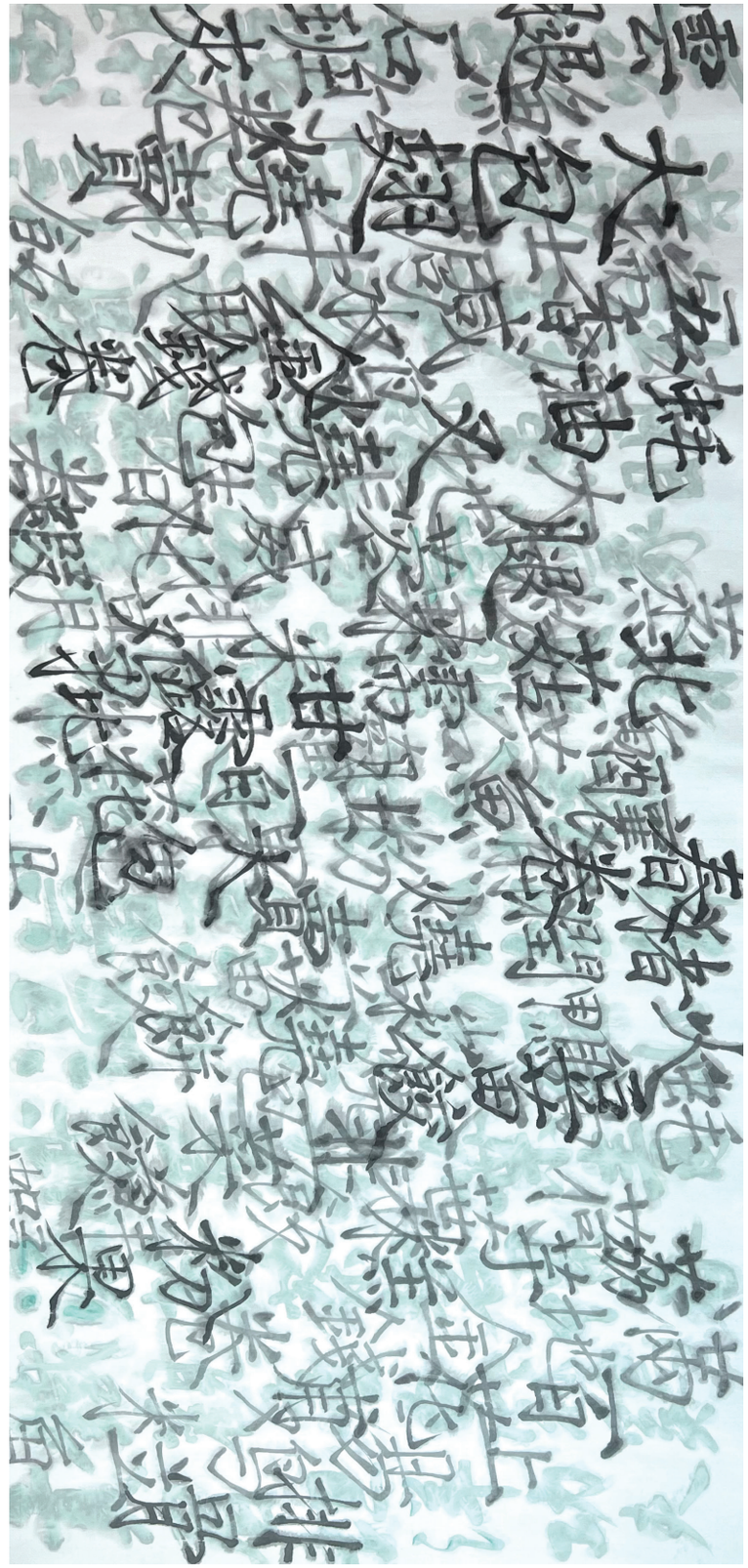
葉曉雯

IP Hiu Man, Florence

2024 研

葉曉雯，香港出生，熱愛中國文化及藝術。本科畢業於英國牛津大學數學系，為香港中文大學藝術文學碩士應屆畢業生。先後獲得香港大學專業進修學院中國書畫研究文憑和英國倫敦蘇富比藝術學院亞洲現代與當代藝術碩士學位。從事金融工作多年，近年轉向中國書法創作，作品旨在融合中國傳統美學與當代藝術視角，描繪當今社會面貌。

「飲茶」，雅稱「品茗」，是香港及廣東一帶非常流行的飲食文化。此作品於單宣紙上書中國名茶和點心名稱，旨在表達茗茶跟品嚐美點的相輔相成。文字分別參照王羲之行書風格和宋徽宗的瘦金體。重疊交錯的書寫涵蓋時間的流逝和空間的關係，突出品嚐美點跟茗茶兩種體驗的過程以及相互呼應。作品以中式立軸形式展現，追求視覺上的平衡和諧，呼應廣東飲茶文化中強調人與人之間和諧互動、愉悅輕鬆的交流體驗。



飲茶 （二）

水墨設色紙本

560 x 1240 mm

2023

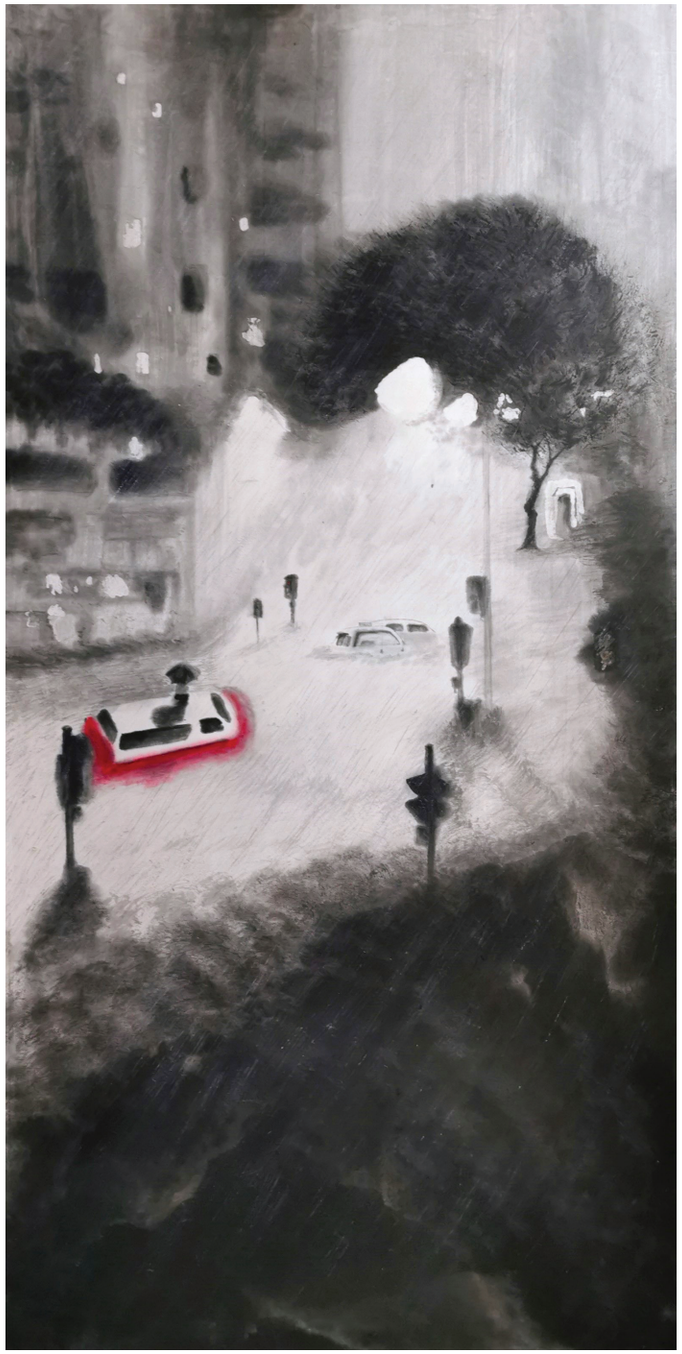
梁穎妍

LEUNG Wing In

2024 研

梁穎妍，現時為自由職業設計師，自由藝術創作者及藝術教育工作者。前半生以自習西畫為樂，餘生願致力研習更多現代水墨藝術創作。

此作品是以2023年 9 月 8 日受台風「海葵」影響而引發的香港過百年一遇暴雨，多區在極短時間內出現嚴重水浸事件為藍本所創作的作品。我將當時震撼的場境寫入的作品畫面中，希望透過畫面反映「極端氣候」對人類的影響。



百年一遇的那一夜

水墨設色，宣紙

680 x 1360 mm

2023

羅佩文

LO Pui Man, Polly

2024 研

羅佩文探索表達她對生活經驗的感知和記憶的可能性。自從她出生在香港，那裡近半世紀的建設，寸土必爭。也就是說，她在城市裡四處遷徙，住在一個不穩定的地方。而裝修現場留下的碎片則充滿感傷，提醒著老化、更換、淘汰。還有，熟悉的地標的消失。因此，羅綜合了她收集的圖像，讓她能夠在這裡找到虛擬的現象。

透過運用顏色的流動與堆疊，創造出讓人自然而然地感受到真實與虛幻之間微妙的想像空間。這樣的視覺效果可以引發觀者內在的聯想，讓他們在色彩、形態、與質感的交織中感受到豐富的情感和想法。藉由色彩的變化和層次感的營造，可以引導觀者進入一個抽象而獨特的體驗之中，在視覺上感受到不同層次的情感和理解，更是一種對於人類感知和情感的深入探索。透過色彩的流動和堆疊，我們可以啟發人們對於抽象概念和情感經驗的理解，讓他們在自己的感知和情感世界中找到連結和共鳴。

無題

油彩畫布

993 x 992 mm

2024

譚敏亮

TAM Man Leung, Virginia

2024 研

譚敏亮是一家美國律師事務所合夥人，正嘗試準備過渡到人生的下一個階段。她想建立一家小型企業，將更多原創藝術品呈現在公眾面前，讓藝術體驗與日常生活息息相關。她剛完成香港中文大學兼讀藝術碩士課程。作為一個熱衷於繪畫和城市寫生的藝術門外漢，她正在努力發展自己的視覺語言，以填補社交交流中未說出口的話語。她目前的系列主題是疏離：儘管文化全球化、資訊流動迅速、溝通管道眾多，但我們與周遭世界的疏離與日俱增。

Another Regular Day

油畫布本

850 x600 mm

2024

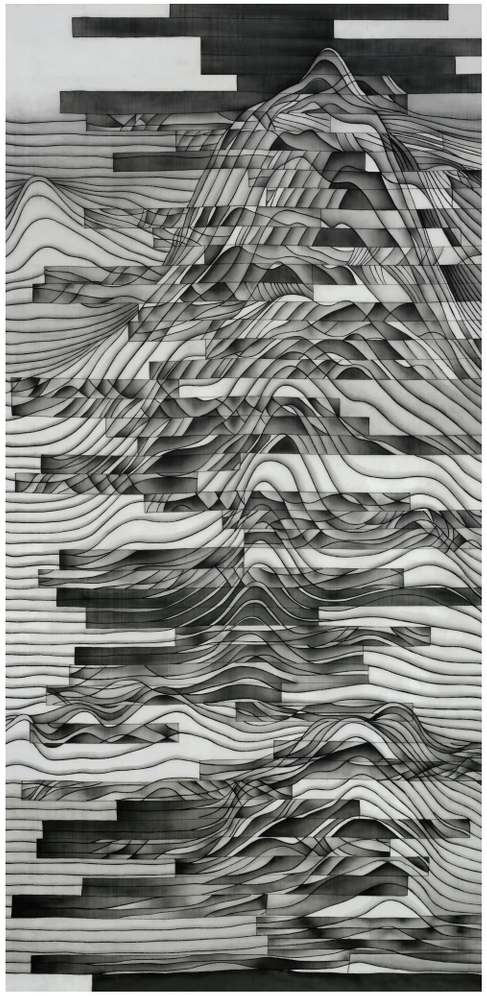
尹嘉君

WAN Ka Kwan, April 2024 研

尹嘉君，現職助理建築師、藝術工作者。畢業於香港中文大學建築學學士、建築碩士及藝術文學碩士。她試圖在傳統中國藝術中融入建築設計思維進行創作實驗，用現代的方式繼承並探索當代中國藝術的表現方式。

作品〈重構山居圖〉以元代黃公望〈富春山居圖〉（局部）為原型，通過對古代經典山水作品的空間解構及重構，透過數位拆解及數字渲染技術介入，以立體山水畫的方式轉繹成當代〈富春山居圖〉，以此與自然和古人進行對話與交流。

作品〈疊山理水〉通過提取《芥子園畫譜》中傳統繪畫的符號性以及雷德侯《萬物》中提及的模件體系，利用模塊化的建築組件構成超現實的折疊空間，表達今人在現代城市代及工業化的環境下，人居空間與山水及自然之間的關係，引導觀眾的視線以「移步換景」的方式在現代山水時空中遊歷。



疊山理水

水墨設色絹本

820 x 1700 mm

2023

重構山居圖

水墨設色絹本

940 x 1510 mm

2024

黃冬兒

WONG, Joyce

2024 研

2024年藝術文學碩士（中國藝術創作）畢業生。早年在美國紐約羅徹斯特理工學院獲平面設計學士及印刷出版碩士學位，在美國及香港管理設計及製作團隊。黃氏曾定居北京，學習傳統中國畫基本功，其後隨陳平、林天行、杜傑及唐錦騰老師專修山水。黃氏希望通過藝術記錄有意思的情感和天馬行空的想像。她熱愛中國傳統藝術，同時也積極探索並嘗試中西藝術融合的當代表現。

〈明皇幸蜀圖〉是中國最早期的山水畫之一，描繪了唐玄宗在險峻環境中帶著家人逃離的故事，這幅作品被視為「走難圖」。黃氏運用「經典再造」的技巧，將〈明皇幸蜀圖〉改編為自己的創作，並將童真的想像及兒時的快樂回憶融入這幅古代經典作品之中。黃氏曾從事扶貧工作達六年，深知現實生活的困境可以如同〈明皇幸蜀圖〉中的險峻山嶺，像是無法走出的困局。然而，「走難」不一定是解決方案，帶著幸福的回憶，樂觀地面對生活的挑戰，也許能活出更豐盛的人生。

我的世界

水墨設色紙本

820 x 1700 mm

2024

黃潔心

WONG Kit Sum, Agnes

2024 研

Agnes黃潔心是一名表達藝術治療師，她常應用跨界別多元藝術（包括視藝、音樂、律動、戲劇和創意寫作等）作治愈效果及主張藝術與生活結合以維護心理健康，她亦是香港表達藝術治療協作社的創辦人及主席。她創作具有存在主義美學的繪畫、攝影、概念藝術、混合媒體裝置及專注社區藝術項目。作為一位心理治療師，她深受榮格心理學中積極想像理論的啟發。這種探索影響了她的藝術表達，注重與生活文化及經驗的聯繫，從而以多元藝術手法，引發想像探索自我，實現藝術的轉化。

「真正重要的東西，是用肉眼看不見的。」它植根於過去，但又屬於此時此地。

以抽象形式拍攝的照片，將自己限制在狹窄的文化邊界內，回應了歷史、社會和政治所影響的自我存在混亂感。它的不完整及異常狀態吸引我們或喚醒何謂真實性，並成為詩意哀悼或復原的催化劑。

Halo effect 暈輪效應

攝影

500 x 400 mm

2023

葉慧萍

YIP Wai Ping, Joanna

2024 研

葉慧萍是香港會計師公會會員，畢業於英國華威大學工商管理碩士。先後修讀香港中文大學專業進修學院的課程：中國書法創作與理論研究高等文憑課程及新水墨文憑課程。2024年取得香港中文大學文學院藝術系的藝術文學碩士(中國藝術創作)。

她喜歡書法，也喜歡畫樹，尤其是描寫樹幹伸展的姿態來表達對樹的感覺，對樹的聯想，對樹的寄寓。近年喜歡探索色彩與筆墨間的融合來表現內心感受，追求偶然性效果，既抽象又富意境，帶觀者走進想像的世界。

深情——滿園枝

水墨設色紙本

1810 x 980 mm

2024

香港中文大學藝術系系友會
第二十屆 (2023-2024) 理事會

主　席：潘小嫻 (78)
副主席：潘恩耀 (21研)
秘　書：戴日群 (11研)
學　術：左燕芬 (75)
財　政：盧君賜 (98)
總　務：徐志宇 (70)
福　利：鄭　翠 (18)
傳　訊：黃成耀 (80)

展覽場刊

統　籌：黃成耀 (80) 、盧君賜 (98)
設　計：袁永賢 (11研)
校　對：徐志宇 (70) 、盧君賜 (98)
版　權：香港中文大學藝術系系友會
日　期：2024年10月

鳴謝

JCCAC
Jockey Club Creative Arts Centre
賽馬會創意藝術中心

藝善紙部

ISBN 978-988-70162-1-2
9 789887 016212

書中文字及圖像內容均為原作者個人意見，並不代表本會立場。